

ਦਫਤਰ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸੈਸਿ), ਪੰਜਾਬ, ਐਸ.ਏ.ਐਸ. ਨਗਰ  
(ਕੋਆਰਡੀਨੇਸ਼ਨ ਸ਼ਾਖਾ)

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

1. ਸਮੂਹ ਮੰਡਲ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ, ਪੰਜਾਬ।
2. ਸਮੂਹ ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈਸਿ), ਪੰਜਾਬ।
3. ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ/ਸਕੂਲ ਮੁੱਖੀ, ਪੰਜਾਬ।

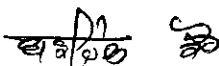
ਮੀਮੋ ਨੰ: 15/21-2015 ਕੋ ਸ਼ਾਖਾ (1)/614  
ਮਿਤੀ: 09.10.2017

**ਵਿਸ਼ਾ:** Schedule for Bye-Election to fill clear vacancies in the Lok Sabha from Parlimentary Constituency of Punjab and State Legislative Assembly of Kerala-Grant of Paid holiday to employees on the day of poll- regarding.

ਹਵਾਲਾ: ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ, ਚੋਣਾਂ ਵਿਭਾਗ (ਲੋਕਲ ਬਾਡੀਜ਼ ਚੋਣਾਂ ਵਿੰਗ) ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰ: 14/1/2013-4ਈਐਲ/107390/1-3 ਮਿਤੀ 27.09.2017.

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਹਵਾਲਾ ਅਧੀਨ ਪੱਤਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਆਪ ਜੀ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਯੋਗ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

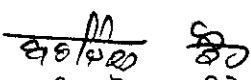
ਨੱਥੀ: ਪੱਤਰ ਦੀ ਕਾਪੀ

  
ਸੁਪਰਡੰਟ ਕੋਆਰਡੀਨੇਸ਼ਨ ਸ਼ਾਖਾ

ਪਿ. ਅੰ. ਨੰ. ਉਕਤ

ਮਿਤੀ: 09.10.2017

ਉਤਾਰਾ ਦਫਤਰ ਡੀ.ਪੀ.ਆਈ. (ਸੈਸਿ), ਪੰਜਾਬ ਵਿਖੇ ਸਮੂਹ ਅਮਲਾ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਯੋਗ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

  
ਸੁਪਰਡੰਟ ਕੋਆਰਡੀਨੇਸ਼ਨ ਸ਼ਾਖਾ

697 ਕੋ ਪਾਥਾ  
2/8/17

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ  
ਚੋਣਾਂ ਵਿਭਾਗ  
(ਲੋਕਲ ਬਾਡੀਜ਼ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ)

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

1. ਸਮੂਹ ਵਿਭਾਗਾਂ ਦੇ ਮੁੱਖੀ, ਪੰਜਾਬ।
2. ਸਮੂਹ ਡਵੀਜ਼ਨਾਂ ਦੇ ਕਮਿਸ਼ਨਰ, ਪੰਜਾਬ।
3. ਸਮੂਹ ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰਜ਼, ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਵਿੱਚ।

ਪੰਜਾਬ ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਸਿੱਕਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸੈ.ਸਿ.)  
ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ  
ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਨੰ: 56496  
ਮਿਤੀ: 2/8/17

3-10-17  
A Dec

ਮੀਮੋ ਨੰ: 14/1/2013-4ਈਐਲ/ 107390 | 1-3

ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 27-9-17

ਵਿਸ਼ਾ:-

Schedule for Bye-Election to fill clear vacancies in the Lok Sabha from Parliamentary Constituency of Punjab and State Legislative Assembly of Kerala-Grant of Paid holiday to employees on the day of poll-regarding.

\*\*\*

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਦੀ ਖੋਚਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਜੀ।

2. ਵਿਸ਼ਾ ਅੰਕਿਤ ਮਾਮਲੇ ਸਬੰਧੀ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪੱਤਰ ਨੰ: 78/EPS/2017/486, ਮਿਤੀ 15-9-2017 ਅਤੇ ਪੱਤਰ ਨੰ: 576/EPS/2017/927, ਮਿਤੀ 19-9-2017 ਦੀ ਕਾਪੀ ਸਮੇਤ ਸਹਿ ਪੱਤਰਾਂ ਦੇ ਭੇਜ ਕੇ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ, ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਇੰਨ-ਬਿਨ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ।

ਤਾਪਿਸ਼ ਕੋ  
ਸੁਪਰਡੈਂਟ

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਇਕ ਉਤਾਰਾ ਸਮੂਹ ਵਧੀਕ ਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ, ਵਿੱਤੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ, ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ, ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਸਕੱਤਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਮੇਤ ਸਹਿ ਪੱਤਰਾਂ ਦੇ ਤੁਰੰਤ ਅਗਲੇਰੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਹਦਾਇਤਾਂ ਆਪ ਦੇ ਵਿਭਾਗ ਅਧੀਨ ਆਉਂਦੇ ਬੋਰਡ, ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਦਾਰਿਆਂ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ।

ਤਾਪਿਸ਼ ਕੋ  
ਸੁਪਰਡੈਂਟ

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

ਸਮੂਹ ਵਧੀਕ ਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ/ਵਿੱਤੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ/ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ/  
ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਸਕੱਤਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ।

ਅੰ.ਵਿ.ਪੱ.ਨੰ: ਮੀਮੋ ਨੰ: 14/1/2013-4ਈਐਲ/ 107390 | 4 ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 27-9-17

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਇਕ ਉਤਾਰਾ ਸੀਨੀਅਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਕੱਤਰ/ਸਕੱਤਰ/ਨਿੱਜੀ ਸਕੱਤਰ/ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ/ਅਤੇ ਮੰਤਰੀ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਮੇਤ ਸਹਿ ਪੱਤਰਾਂ ਦੇ ਭੇਜ ਕੇ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਸਬੰਧੀ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਮਾਨਯੋਗ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਮੰਤਰੀ ਜੀ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ ਜੀ।

ਭੁਪਿੰਦਰ ਕੌਰ  
ਸੁਪਰਡੈਂਟ

ਪਿ:ਅੰ:ਨੰ: ਮੀਮੇ ਨੰ: 14/1/2013-4ਈਐਲ/ 1073902 | 5 ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 27-9-17

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਇਕ ਉਤਾਰਾ ਸਕੱਤਰ/ਸਪੀਕਰ/ਡਿਪਟੀ ਸਪੀਕਰ, ਪੰਜਾਬ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਨੂੰ ਸਮੇਤ ਸਹਿ ਪੱਤਰਾਂ ਤੁਰੰਤ ਅਗਲੇਰੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਭੁਪਿੰਦਰ ਕੌਰ  
ਸੁਪਰਡੈਂਟ

ਪਿ:ਅੰ:ਨੰ: ELEC/ELEB/SA4/2017/E-120/1073902 | 6 ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 27-9-17

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਇਕ ਉਤਾਰਾ ਪ੍ਰਿਸੀਪਲ ਸਕੱਤਰ, ਇਲੈਕਸ਼ਨ ਕਮਿਸ਼ਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ, ਨਿਰਵਾਚਨ ਸਦਨ, ਅਸੋਕਾ ਰੋਡ, ਨਵੀ ਦਿੱਲੀ, ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ: 78/EPS/2017/486, ਮਿਤੀ 15-9-2017 ਅਤੇ ਪੱਤਰ ਨੰ: 576/EPS/2017/927, ਮਿਤੀ 19-9-2017 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਭੁਪਿੰਦਰ ਕੌਰ  
ਸੁਪਰਡੈਂਟ

562 260152128  
By Speed Post

भारत निर्वाचन आयोग

ELECTION COMMISSION OF INDIA

भारत निर्वाचन आयोग (लोकल एड्रेसिंग सेक्टर विंग)  
दफ्तरी नं. 699  
दिनांक: 26/9/17

EPABX 011-23717391-98  
Fax 011-23713412/23739944  
Website: www.eci.nic.in

पंजाब सिटल मकॅउरेड

रामली साधा

डाटिरी नं. 4672

मिडी 22/09/17

निर्वाचन सदन,  
अशोक रोड, नई दिल्ली-110001  
Nirvachan Sadan,  
Ashoka Road, New Delhi-110001

No. 78/EPS/2017 / 486  
To

Dated: 5<sup>th</sup> September, 2017

Chief Secretary

Secretary of Punjab

05/09/2017

1. The Secretary to the Govt. of India, M/o Personnel Public Grievances & Pensions, Department of Personnel and Training North Block, New Delhi.

2. The Chief Secretary to the Government of Punjab and Kerala.

3. The Chief Electoral Officers of Punjab and Kerala.

Subject:-

Schedule for the Bye - Elections to fill clear vacancies in the Lok Sabha from Parliamentary Constituency of Punjab and State Legislative Assembly of Kerala - Grant of paid holiday to employees on the day of poll - regarding.

Sir,

The Commission has announced Schedule for the Bye - Elections to fill clear vacancies in the Lok Sabha from 1 - Gurdaspur Parliamentary Constituency of Punjab and 41 - Vengara Assembly Constituency of State Legislative Assembly of Kerala vide it's Press Note dated 12<sup>th</sup> September, 2017. In this regard, I am directed to invite your attention to Section 135B of the Representation of the People Act, 1951 which provides for the grant of paid holiday to the employees on the day of poll. The Section 135B is reproduced below:-

"135B. Grant of paid holiday to employees on the day of poll.

(1) Every person employed in any business, trade, industrial undertaking or any other establishment and entitled to vote at election to the House of the People or the Legislative Assembly of a State shall, on the day of poll, be granted a holiday.

(2) No deduction or abatement of the wages of any such person shall be made on account of a holiday having been granted in accordance with sub-section (1) and if such person is employed on the basis that he would not ordinarily receive wages for

368

such a day, he shall nonetheless be paid for such day the wages he would have drawn had not a holiday been granted to him on that day.

(3) If an employer contravenes the provisions of sub-section (1) or sub-section (2), then such employer shall be punishable with fine, which may extend to five hundred rupees.

(4) This section shall not apply to any elector whose absence may cause danger or substantial loss in respect of the employment in which he is engaged."

2. The above provisions require that all the electors who are employees of establishments and shops including those which work on shift basis shall be granted a paid holiday on the day of poll in the Constituency where a General/bye-election is to be held. Further, there may be cases where a person is ordinarily resident of the Constituency and registered as an elector, may be serving/employed in an industrial undertaking or an establishment located outside the Constituency having a general/bye-election. It is clarified that in such a situation, even those electors including casual workers working outside the constituency concerned would be entitled to the benefit of a paid holiday extended under the Section 135B(1) of the Representation of the People Act, 1951.

3. The daily wage/casual workers are also entitled for a holiday and wages on poll day as provided in Section 135B of the R.P. Act, 1951.

4. The Commission desires that suitable instructions should be issued to all concerned and a copy thereof be endorsed to the Commission for its information and record.

5. The receipt of this letter may please be acknowledged.

Yours faithfully

  
(Sumit Mukherjee)  
Principal Secretary

Copy to concerned Zonal Sections

364

# ELECTION COMMISSION OF INDIA

Nirvachan Sadan, Ashoka Road, New Delhi-110001

No. EC/PN/73/2017

Dated: 12<sup>th</sup> September, 2017

## PRESS NOTE

**Subject :** Schedule for bye-elections to fill casual vacancies in the Lok Sabha from Parliamentary Constituency of Punjab and State Legislative Assembly of Kerala – Regarding.

There are following clear vacancies in Lok Sabha and State Legislative Assemblies which need to be filled up:

Sl. No.	State	Number & Name of Parliamentary / Assembly Constituency
1	Punjab	1 – Gurdaspur PC
2	Kerala	41 – Vengara AC

After taking into consideration various factors like local festivals, electoral rolls, weather conditions etc., the Commission has decided to hold bye-elections to fill these vacancies as per the programme mentioned as under: -

Poll Events	Schedule
Date of Issue of Gazette Notification	15.09.2017 (FRI)
Last Date of Nominations	22.09.2017 (FRI)
Date for Scrutiny of Nominations	25.09.2017 (MON)
Last Date for Withdrawal of candidatures	27.09.2017 (WED)
Date of Poll	11.10.2017 (WED)
Date of Counting	15.10.2017 (SUN)
Date before which election shall be completed	17.10.2017 (TUE)

265

**ELECTORAL ROLL**

The Electoral Rolls for Punjab and Kerala with reference to 01.01.2017 have been finally published. The bye-election in the States will be held with the existing rolls.

**ELECTRONIC VOTING MACHINES (EVMs) and VVPATs**


The Commission has decided to use EVMs and VVPATs in the bye-elections in all the polling stations. Adequate numbers of EVMs and VVPATs have been made available and all steps have been taken to ensure that the polls are conducted smoothly with the help of these machines.

**IDENTIFICATION OF VOTERS**

In consonance with the past practice, the Commission has decided that the voter's identification shall be mandatory in the aforementioned bye- elections at the time of poll. Electoral Photo Identity Cards (EPIC) shall be the main document of identification of a voter. However, in order to ensure that no voter is deprived of his/her franchise, if his/her name figures in the Electoral Rolls, separate instructions will be issued to allow additional documents for identification of voters at the time of poll in the said bye-elections.

**MODEL CODE OF CONDUCT**

The Model Code of Conduct shall come into force with immediate effect in the district(s) in which the whole or any part of the Parliamentary Constituency/Assembly Constituencies going for bye-elections is included, subject to partial modification as issued vide Commission's instruction No. 437/6/INST2016-CCS, dated 29<sup>th</sup> June, 2017 (available on the Commission's website). The Model Code of Conduct shall be applicable to all candidates, political parties and the State Governments concerned. The Model Code of Conduct shall also be applicable to the Union Government for the States concerned.



**(SUMIT MUKHERJEE)  
PRINCIPAL SECRETARY**

366  
By Speed Post  
422136655

भारत निर्वाचन आयोग

ELECTION COMMISSION OF INDIA

EPABX 011-23717391-98  
Fax 011-23713412/23739944  
Website: www.eci.nic.in

ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਸਕੱਤਰ  
ਗਮਤੀ ਸਾਖਾ  
ਫਾਇਲੀ ਨੰ: 4729  
ਮਿਤੀ 26/9/17

निर्वाचन सदन,  
अशोक रोड, नई दिल्ली-110001.  
Nirvachan Sadan,  
Ashoka Road, New Delhi-110001.  
Dated: 19<sup>th</sup> September, 2017

No.576/14/EPS/2017 / 927  
To

The Chief Secretary to the,

- 1. Punjab, Chandigarh.
- 2. Kerala, Thiruvananthapuram.

O/o Chief Secretary,  
Government of Punjab  
D/O...  
Date... 27/09/17

Secy Elec  
27/9/17  
S.E.

The Chief Electoral Officers of: -

- 1. Punjab, Chandigarh.
- 2. Kerala, Thiruvananthapuram.

Subject:- Schedule for the Bye – Elections to fill clear vacancies in the Lok Sabha from Parliamentary Constituency of Punjab and State Legislative Assembly of Kerala – Prohibition on sale of liquor etc - Regarding.

Sir,

The Commission has announced Schedule for the Bye - Elections to fill clear vacancies in the Lok Sabha from 1 – Gurdaspur Parliamentary Constituency of Punjab and 41 – Vengara Assembly Constituency of State Legislative Assembly of Kerala vide it's Press Note dated 12<sup>th</sup> September, 2017. In this regard, I am directed to invite your attention to Section 135 C of the Representation of the People Act, 1951 which provides that no spirituous, fermented or intoxicating liquors or other substances of a like nature shall be sold, given or distributed at a hotel, eating house, tavern, shop or any other place, public or private, within a polling area during the period of forty-eight hours ending with the hour fixed for the conclusion of poll for any election in the polling area.

2. In view of the statutory provision as above, 'Dry day' shall be declared and notified under the relevant State laws as is appropriate during 48 hours, ending with the hours fixed for conclusion of poll as indicated in the notification with respect to polling day for an election in that polling area where bye election to legislative assemblies/parliamentary constituencies are being held. This will include the dates of re-poll, if any.

26: ਮੁਕੱਦਮੇ ਨੰਬਰ  
ਫਾਇਲੀ ਨੰ: 13  
ਸੰਖ: 27/09/2017

(S(6ms))  
HPS  
26/9  
Secy Elections

27/9/2017

27.09

ਸੱਚਾ ਸਾਖਾ (ਲੋਕਲ ਬਾਡੀਜ਼ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ)  
ਫਾਇਲੀ ਨੰ: 1-160  
ਮਿਤੀ: 27-9-17



- 367
3. The Commission further directs that the dates on which counting of votes is to be taken up, for 1 – Gurdaspur Parliamentary Constituency of Punjab and 41 – Vengara Assembly Constituency of State Legislative Assembly of Kerala shall also be declared 'Dry Day' under the relevant laws in the aforesaid States.
  4. No liquor shops, hotels, restaurants, clubs and other establishments selling/serving liquor, shall be permitted to sell/serve liquor to anyone whosoever, on the aforesaid days.
  5. Non-proprietary clubs, star hotels, restaurants etc. and hotels run by anyone even if they are issued different categories of licenses for possession and supply of liquor, should also not be permitted to serve liquor on these days.
  6. The storage of liquor by individuals shall be curtailed during the above period and the restrictions provided in the excise law on the storage of liquor in unlicensed premises shall be vigorously enforced.
  7. The Commission directs that the State Governments shall strictly implement the above measures. They are required to issue detailed and comprehensive instructions to all concerned authorities to take appropriate and legally effective measures to implement the above prohibitions and assist the election authorities in peaceful and smooth conduct of free and fair poll.
  8. The receipt of this letter may kindly be acknowledged.

Yours faithfully,

  
(Sumit Mukherjee)  
Principal Secretary

Copy to concerned Zonal Section